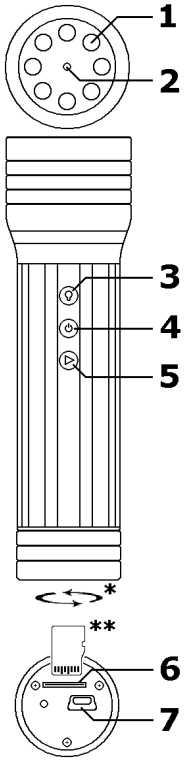
CAMCOLVC12

VIDEO CAPTURE CAMERA FLASHLIGHT
ZAKLAMP MET CAMERA
TORCHE-CAMÉRA
LINTERNA CON CÁMARA
TASCHENLAMPE MIT KAMERA

USER MANUAL	3
GEBRUIKERSHANDLEIDING	6
NOTICE D'EMPLOI	10
MANUAL DEL USUARIO	14
BEDIENUNGSANLEITUNG	18



* unscrew cap - draai dop los - dévisser – desatornille la tapa – Kappe lockern

** not incl. - niet meegelev. - non incl. - no incl. - nicht mitgeliefert

1	LED (8x)
2	camera
3	LEDs On/Off button
4	On/Off/record button
5	snapshot button
6	mini SD card slot
7	Mini B-USB port

1	led (8x)
2	camera
3	aan-uitschakelaar leds
4	aan/uit/opname
5	snapshotknop
6	slot voor SD-kaart
7	mini-B USB-poort

1	LED (8x)
2	caméra
3	interrupteur marche/arrêt LED
4	marche/arrêt/enregistrement
5	capture d'image
6	slot pour carte SD
7	port USB mini-B

1	LED (8x)
2	cámara
3	interruptor ON/OFF LEDs
4	ON/OFF/grabación
5	captura de imagen
6	ranura para tarjeta SD
7	Puerto USB mini-B

1	LED (8x)
2	Kamera
3	EIN/AUS-Schalter LEDs
4	EIN/AUS/Aufnahme
5	Schnappschuss-Taste
6	SD-Karteneinschub
7	mini-B USB-Anschluss

User manual

1. Introduction

To all residents of the European Union
Important environmental information about this product

This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing Velleman! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

2. Safety Instructions

	Keep this device away from children and unauthorized users.
	Caution: do not operate buttons or adjust settings while in motion as this may lead to hazardous situations.

3. General Guidelines

Refer to the **Velleman® Service and Quality Warranty** on the last pages of this manual.

- Protect this device from heavy shocks and abuse. Avoid brute force when operating the device.
- Protect the device against extreme heat and dust.
- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons.
- Only use the device for its intended purpose. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.
- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.

4. Features

- picture and video recording
- 8 white LEDs
- recording on micro SD-card (not incl.)
- no flash memory built in
- USB 2.0 plug and play device

- comes with: USB cable, bike bracket, window bracket

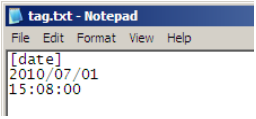
5. Overview

Refer to the illustrations on page **2** of this manual.
Note: Status LEDs are hidden under the transparent buttons **[3, 4** and **5].**

6. Use

Before use

- Unscrew the rear of the flashlight.
- Insert a micro SD card (not incl.) into the card slot **[6]**. Refer to the indication next to the slot for the right direction. Only use a new card from a reliable brand.
- Make sure the camera is switched off and connect the USB-port **[7]** to a powered USB port using the included cable. The LED turns blue. After a few seconds the blue LED turns off and a red LED starts flashing slowly. The battery is now being charged. Make sure the battery is sufficiently charged before use.
- When the battery is full, the red LED will remain lit. Disconnect the flashlight from the USB port to avoid overcharging.
- To set date and time, create a text file on the root directory of the camera. The file must be named **tag.txt** and its content must be formatted as indicated below:



- Once the device is disconnected from the USB port and restarted, the new date and time settings will take effect. Make sure to disconnect the device from the USB port in the appropriate manner. The file **tag.txt** will automatically be deleted.

Using the camera

- Make sure to screw the rear cap back in place before using the camera.
- To switch the camera in standby mode, press and hold the on/off button **[4]** for ±5s. The LED under the power button turns blue and when initialization is finished it turns red. The camera is in standby mode. **Note:** when the SD card is missing or faulty, the red LED will flash.
- When no button is pressed for 30 seconds, the camera will automatically shut off to save battery power.
- Press the record button **[4]** to start recording. The status LED starts flashing blue (interval ±1s) while the red LED remains on. Press the record button **[4]** again to stop recording. The blue LED flashes 3 times shortly before switching off.

- In standby mode, press the snapshot button **[5]** to take a snapshot. The blue LED flashes 3 times shortly to indicate a picture is being saved.
- When using the camera in dark circumstances, or when using the **CAMCOLVC12** as a flashlight, switch on the LEDs **[1]** at the front of the camera by pressing the LED button **[3]**. Press again to switch the LEDs off.
- When the memory card is full the camera stops recording automatically.

Important: connect the camera to a PC and save your data before recording again. If you switch on the camera and take a picture or start recording immediately **the oldest previously recorded data is lost**.

- When battery is low, the camera will switch off. The current recorded file is **not** saved.

Mounting the camera

- The camera comes with a mounting bracket with suction cup and a bicycle mounting bracket.
- Place the (slightly moisten) suction cup on a smooth surface and push down the small handle. Screw the rod with the holder in and insert the camera in the holder.
- Open the screw on the bicycle bracket and place it over the handlebars of a bicycle. Tighten the screw and insert the camera in the holder. Make sure to push it firmly in.

7. Battery

- This device contains an internal rechargeable battery that must be removed before discarding the device.
- Unscrew the lamp head (some force may be required as it is glued to the body) and slide out the PCB.
- Locate the battery, cut the lead wires and dispose of it in accordance with local regulations.

WARNING:
Do not puncture or throw batteries in fire as they might explode. Keep batteries away from children.

8. Technical specifications

pick-up element	1/4" colour CMOS sensor	
video recording	recording format	AVI
	frame rate (fps)	30
	video resolution	720 x 480 pixels
image recording	recording format	JPG
	image resolution	1280 x 1024 pixels
video recording mode	continuous until memory full or manually off	

CAMCOLVC12	
recording capacity	< 45MB/min
power supply	built-in Lithium-ion battery (recharged via USB)
battery capacity	5h
charging time	6h
dimensions	110 x Ø33mm
weight	82g

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulted from (incorrect) use of this device. For more info concerning this product and the latest version of this user manual, please visit our website www.velleman.eu. The information in this manual is subject to change without prior notice.

© COPYRIGHT NOTICE
This manual is copyrighted. The copyright to this manual is owned by Velleman nv. All worldwide rights reserved. No part of this manual may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

GEBRUIKERSHANDLEIDING

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie
Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product

Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffende de verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsinstructies

	Houd buiten het bereik van kinderen en onbevoegden.
	Waarschuwing: Stel de videocamera niet in terwijl u in beweging bent om gevaarlijke ongelukken te voorkomen.

3. Algemene richtlijnen

Raadpleeg de **Velleman® service- en kwaliteitsgarantie** achteraan deze handleiding.

- Bescherm tegen zware schokken. Vermijd brute kracht tijdens de bediening.
- Bescherm tegen stof en extreme temperaturen.
- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken.
- Om veiligheidsredenen mag u geen wijzigingen aanbrengen. Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht valt niet onder de garantie.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de garantie.
- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.

4. Eigenschappen

- beeld- en video-opname
- 8 witte leds
- opname op micro SD-kaart (niet meegeleverd)
- geen intern flashgeheugen
- USB 2.0 plug-and-play
- geleverd met: USB-kabel, beugel voor montage op fiets en zuignap

5. Omschrijving

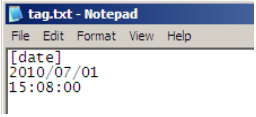
Raadpleeg de afbeelding op pagina 2 van deze handleiding.

Opmerking: De statusleds zitten onder de knoppen **[3**, **4** en 5**]** verscholen.

6. Gebruik

Voor het eerste gebruik

- Draai de dop achteraan de lamp los.
- Plaats de micro SD-kaart (niet meegeleverd) in het slot **[6]** volgens de aanduidingen. Gebruik enkel een nieuwe kaart van een goede kwaliteit.
- Schakel de camera uit en sluit hem aan op een USB-poort met de meegeleverde USB-kabel. De led licht gedurende enkele seconden blauw op. Daarna begint een rode led te knipperen om aan te duiden dat de batterij aan het herladen is. Zorg dat u deze volledig laadt voor het eerste gebruik.
- Ontkoppel de zaklamp van zodra de rode led vast blijft branden.
- Om datum en tijd in te stellen, koppel het toestel aan de computer en maak een tekstbestand aan op de root directory van de camera. Geef het de naam **tag.txt**, open het bestand en type:



- Ingestelde datum en tijd worden actief van zodra u het toestel (op een correcte manier) ontkoppelt en herstart. Tekstbestand **tag.txt** wordt automatisch gewist.

Gebruik

- Draai de dop achteraan op de zaklamp dicht.
- Plaats de camera in stand-by door de aan-uitknop **[4]** gedurende ±5 seconden ingedrukt te houden. De led licht eerst blauw op en daarna rood van zodra de camera gereset is.
  Opmerking: De rode led knippert om aan te duiden dat de SD-kaart defect is of nog niet in het slot zit.
- Het toestel zal na 30 seconden automatisch uitschakelen.
- Druk op de opnametoets **[4]** om een opname te starten. De blauwe statusled knippert terwijl de rode led oplicht. Druk opnieuw op de opnametoets **[4]** om een opname te stoppen. De blauwe led knippert 3 keer en dooft daarna.
- Druk in stand-by op de snapshotknop **[5]** om een stilstaand beeld vast te leggen. De blauwe led knippert 3 keer om aan te duiden dat het beeld bewaard wordt.
- Schakel de leds **[1]** in met de aan-uitknop **[3]** indien u de camera in een donkere omgeving wilt gebruiken. Schakel ze uit met dezelfde knop.
- Bij een vol geheugen stopt de camera automatisch de opname.

Belangrijk: Sluit de camera aan op de pc en bewaar alle gegevens alvorens opnieuw op te nemen. Doet u dit niet, dan zullen alle gegevens onherroepelijk gewist worden.

- Bij een zwakke batterij zal de camera automatisch uitschakelen. De huidige opname wordt **niet** bewaard.

Bevestiging van de camera

- Deze camera wordt geleverd met een montagebeugel met zuignap en een montagebeugel voor de fiets.
- Kleef de zuignap op een egaal en proper oppervlak.
- Open de klem op de fietsbeugel en plaats deze rond de stuurstang. Draai de schroef goed vast en plaats de camera stevig in de houder.

7. De batterij

- Deze camera bevat een interne herlaadbare batterij. Verwijder deze batterij aan het einde van de levenscyclus van de camera.
- Open de kop (enige kracht vereist aangezien de kop op de zaklamp gekleefd is) en verwijder de printplaat.
- Knip de kabels door en goor de batterij weg volgens de plaatselijke milieuwetgeving.

WAARSCHUWING: Doorboor geen batterijen, gooi ze nooit in het vuur. Houd batterijen uit de buurt van kinderen. Gooi batterijen weg volgens de plaatselijke milieuwetgeving.

8. Technische specificaties

opneemelement	1/4" kleuren CMOS	
video-opname	opnameformaat	AVI
	beeldsnelheid (fps)	30
	videoresolutie	720 x 480 pixels
beeldopname	opnameformaat	JPG
	beeldresolutie	1280 x 1024 pixels
opnamemodus video	continu tot vol geheugen of handmatige uitschakeling	
opnamecapaciteit	< 45 MB/min.	
voeding	ingebouwde lithium-ionbatterij (laden via USB)	
autonomie batterij	5 u	
oplaadduur	6 u	
afmetingen	110 x Ø33 mm	
gewicht	82 g	

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel. Voor meer informatie over dit product en de meest recente versie van deze handleiding, zie www.velleman.eu. De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

© AUTEURSRECHT
Velleman nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding.
Alle wereldwijde rechten voorbehouden. Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

NOTICE D'EMPLOI

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne
Des informations environnementales importantes concernant ce produit

Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question. Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

2. Consignes de sécurité

	Garder hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées.
	Avertissement : Ne pas configurer la caméra lorsque vous êtes en mouvement afin d'éviter des accidents.

3. Directives générales

Se référer à la **garantie de service et de qualité Velleman®** en fin de notice.

- Protéger contre les chocs puissants et le traiter avec circonspection pendant l'opération.
- Protéger contre la poussière. Protéger contre la chaleur extrême.
- Se familiariser avec le fonctionnement avant l'emploi.
- Toute modification est interdite pour des raisons de sécurité. Les dommages occasionnés par des modifications par le client ne tombent pas sous la garantie.
- N'utiliser qu'à sa fonction prévue. Un usage impropre annule d'office la garantie.
- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.

4. Caractéristiques

- capture d'image, enregistrements vidéo
- 8 LED blanches
- enregistrement sur carte SD micro (non incl.)
- pas de mémoire flash intégrée
- USB 2.0 plug-and-play
- livrée avec : étrier de montage pour vélo et ventouse

5. Description

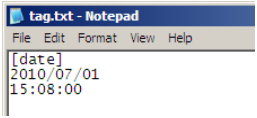
Se référer aux illustrations en page 2 de cette notice.

Remarque : Les LED d'état sont dissimulées sous les boutons transparents **[3**, **4** et 5**]**.

6. Emploi

Avant le premier emploi

- Dévissez le capuchon à l'arrière de la torche.
- Insérer la microcarte SD (non incluse) dans le slot **[6]** selon les indications. N'utiliser qu'une carte nouvelle et d'une haute qualité.
- Éteindre la caméra et la connecter à un port USB à l'aide du câble inclus. La LED bleue s'allume et s'éteint après quelques secondes. À présent, la LED rouge clignote pour indiquer le rechargement de la pile. Veiller à recharger la pile entièrement avant le premier emploi.
- La LED rouge s'allume dès la recharge complète. Déconnecter l'appareil pour éviter la surcharge.
- Pour configurer la date et l'heure, connecter l'appareil à l'ordinateur et créer un fichier texte **tag.txt** sur le répertoire racine. Taper le texte ci-dessous :



- La date et l'heure seront automatiquement activées après avoir déconnecté (dûment) et réinitialisé l'appareil. Le fichier **tag.txt** sera automatiquement supprimé.

Emploi de la caméra

- Revisser le capuchon à l'arrière de l'appareil.
- Placer la caméra en veille en maintenant enfoncé l'interrupteur marche/arrêt **[4]** pendant ±5 secondes. La LED s'allume en bleu et ensuite en rouge après la réinitialisation.
  Remarque : Une LED rouge clignotante indique une carte défectueuse ou manquante.
- La caméra s'éteint automatiquement après 30 secondes d'inactivité.

- Enfoncer le bouton marche/arrêt **[4]** pour démarrer un enregistrement. La LED d'état clignote et la LED rouge s'allume fixement. Renfoncer le bouton pour interrompre l'enregistrement. La LED bleue clignote 3 fois et puis s'éteint.
- Avec l'appareil en veille, enfoncer le bouton de capture d'image **[5]** pour capturer une image. La LED bleue clignote 3 fois pour indiquer la sauvegarde de l'image.
- Activer les LED **[1]** avec le bouton **[3]** avant d'utiliser la caméra dans un environnement obscur. Renfoncer le bouton pour désactiver les LED.
- L'enregistrement s'interrompt automatiquement lors d'une mémoire pleine.

Important : Connecter la caméra à l'ordinateur et sauvegarder vos fichiers avant un prochain enregistrement. Toute tentative d'enregistrement sans sauvegarde préalable effacera irrévocablement les données.

- La caméra s'éteint automatiquement lorsque la pile est faible. L'enregistrement en cours ne sera pas sauvegardé.

Montage de la caméra

- La caméra est livrée avec un étrier de montage avec ventouse et un étrier de montage pour vélo.
- Coller la ventouse sur une surface lisse et propre.
- Ouvrir la pince, la placer autour du guidon et refermer la pince en resserrant la vis. Insérer la caméra solidement dans le support.

7. La pile

- Cette caméra contient une pile rechargeable. Retirer cette pile en fin de vie de la caméra.
- Désolidariser la tête de la torche (en utilisant quelque peu de force) et retirer le CI.
- Sectionner les câbles et écouler la pile en respectant la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

AVERTISSEMENT : Ne pas perforer les piles ni les jeter au feu. Garder les piles à l'écart des enfants. Écouler les piles usagées en respectant la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

8. Spécifications techniques

capteur	CMOS couleur 1/4"	
enregistrement vidéo	format d'enregistrement	AVI
	images par seconde	30
	résolution vidéo	720 x 480 pixels
capture d'image	format d'enregistrement	JPG
	résolution de l'image	1280 x 1024 pixels
mode d'enregistrement vidéo	continu jusqu'à capacité maximale de la mémoire ou désactivation manuelle	
capacité d'enregistrement	< 45 Mo/min	
alimentation	pile lithium-ion rechargeable via USB	
autonomie de la pile	5 h	
délai de recharge	6 h	
dimensions	110 x Ø33 mm	
poids	82 g	

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. SA Velleman ne sera aucunement responsable de dommages ou lésions survenus à un usage (incorrect) de cet appareil. Pour plus d'information concernant cet article et la version la plus récente de cette notice, visiter notre site web www.velleman.eu. Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

© **DROITS D'AUTEUR**
SA Velleman est l'ayant droit des droits d'auteur pour cette notice.
Tous droits mondiaux réservés. Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de cette notice par quelque procédé ou sur tout support électronique que se soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

MANUAL DEL USUARIO

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea
Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto

Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.
Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado la **CAMCOLVC12**! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad

	Mantenga el aparato lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.
	Advertencia: No configure la cámara si está en movimiento para evitar accidentes.

3. Normas generales

Véase la **Garantía de servicio y calidad Velleman®** al final de este manual del usuario.

- Protege el aparato contra los choques. Evite usar excesiva fuerza durante el manejo y la instalación.
- No exponga este equipo a polvo. No exponga este equipo a temperaturas extremas.
- Familiarícese con el funcionamiento del aparato antes de utilizarlo.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas. Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Utilice sólo el aparato para las aplicaciones descritas en este manual. Su uso incorrecto anula la garantía completamente.
- Los daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.

4. Características

- captura de imagen, grabación de vídeo
- 8 LEDs blancos
- grabación en tarjeta micro SD (no incl.)
- no hay memoria flash incorporada
- USB 2.0 plug-and-play
- incluye: soporte de montaje para bicicleta y ventosa

5. Descripción

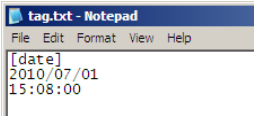
Véase las figuras en la página **Error! Bookmark not defined.** de este manual del usuario.

Observación: Los LEDs de estado se disimulan bajo los botones transparentes **[3**, **4** y 5**]**.

6. Uso

Antes del primer uso

- Desatornille la tapa de la parte trasera de la linterna.
- Introduzca la micro tarjeta SD (no incl.) en la ranura **[6]** según las indicaciones. Utilice sólo una tarjeta nueva y de alta calidad.
- Desactive la cámara y conéctela con el cable incluido a un puerto USB. El LED azul se ilumina y se apaga después de algunos segundos. Ahora, el LED rojo parpadea para indicar la recarga de la pila. Asegúrese de que recargue la pila completamente antes del primer uso.
- El LED rojo se ilumina en cuanto se haya terminado la recarga. Desconecte el aparato para evitar la sobrecarga.
- Para configurar la fecha y la hora, conecte el aparato al ordenador y crea un fichero texto **tag.txt** en el directorio raíz. Introduzca el siguiente texto:



- La fecha y la hora se activan automáticamente después de haber desconectado (de manera correcta) y reinicializado el aparato. El fichero **tag.txt** se borrará automáticamente.

Utilizar la cámara

- Vuelva a atornillar la tapa de la parte trasera del aparato.
- Ponga la cámara en el modo de espera (standby) al mantener pulsado el interruptor ON/OFF **[4]** durante ±5 segundos. El LED se ilumina (azul) y luego se vuelve rojo después de la reinicialización.
  Observación: Un LED rojo intermitente indica una tarjeta defectuosa o que falta.

- La cámara se apaga automáticamente después de 30 segundos de inactividad.
- Pulse el botón ON/OFF **[4]** para iniciar una grabación. El LED azul parpadea y el LED rojo se ilumina. Vuelva a pulsar el botón para interrumpir la grabación. El LED azul parpadea 3 veces y luego se apaga.
- Si el aparato está en el modo de espera, pulse el botón de captura de imagen **[5]** para capturar una imagen. El LED azul parpadea 3 veces para indicar el almacenamiento de la imagen.
- Active los LEDs **[1]** con el botón **[3]** antes de utilizar la cámara en un lugar oscuro. Vuelva a pulsar el botón para desactivar los LEDs.
- La grabación se interrumpe automáticamente en caso de memoria llena.

Importante: Conecte la cámara al ordenador y guarde sus ficheros antes de volver a grabar. Cualquier intento de grabar sin almacenamiento previo borrará los datos de manera irrevocable.

- La cámara se apaga automáticamente si la pila está agotada. No se guardará lo que está grabando.

Montar la cámara

- La cámara se entrega con un soporte de montaje con ventosa y un soporte de montaje para bicicleta.
- Pegue la ventosa en una superficie lisa y limpia.
- Abra la pinza, ponga el soporte alrededor del manillar y vuelva a cerrar la pinza al volver a apretar el tornillo. Introduzca la cámara firmemente en el soporte.

7. La pila

- Esta cámara funciona con una batería recargable. Saque esta batería antes de tirar la cámara.
- Desuelde la cabeza de la linterna (al utilizar un poco de fuerza) y saque el circuito impreso.
- Seccione los cables y respete las leyes locales en relación con el medio ambiente al tirar la batería.

ADVERTENCIA: Nunca perfore las pilas ni las eche al fuego. Mantenga las pilas lejos del alcance de niños. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente al tirar la pila.

8. Especificaciones

elemento de imagen	sensor CMOS a color de 1/4"	
grabación de vídeo	formato de grabación	AVI
	imágenes por segundo	30
	resolución vídeo	720 x 480 píxeles
captura de imagen	formato de grabación	JPG
	resolución de la imagen	1280 x 1024 píxeles
modo de grabación vídeo	de manera continua hasta capacidad máx. de la memoria o desactivación manual	
capacidad de grabación	< 45 MB/min.	
alimentación	batería de litio-ion recargable por USB	
autonomía de la batería	5 h	
tiempo de carga	6 h	
dimensiones	110 x Ø33 mm	
peso	82 g	

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman NV no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato. Para más información sobre este producto, visite nuestra página web www.velleman.eu. Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

© DERECHOS DE AUTOR
Velleman NV dispone de los derechos de autor para este manual del usuario.
Todos los derechos mundiales reservados. Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello sin previo permiso escrito del derecho habiente.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union
Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.
Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.
Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Wir bedanken uns für den Kauf der **CAMCOLVC12**! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Sicherheitshinweise

	Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.
	Warnung: Konfigurieren Sie die Kamera nicht während Sie in Bewegung sind, um gefährliche Unfälle zu vermeiden.

3. Allgemeine Richtlinien

Siehe **Velleman® Service- und Qualitätsgarantie** am Ende dieser Bedienungsanleitung.

- Vermeiden Sie schwere Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.
- Schützen Sie das Gerät vor Staub. Schützen Sie das Gerät vor extremen Temperaturen.
- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten. Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch.
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

4. Eigenschaften

- Bild-und Video-Aufnahme
- 8 weiße LEDs
- Aufnahme auf Micro SD-Karte (nicht mitgeliefert)
- es gibt keinen internen Flash-Speicher
- USB 2.0 plug-and-play
- Lieferung mit: USB-Kabel, Montagebügel für Fahrrad und Saugglocke

5. Umschreibung

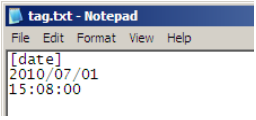
Siehe Abbildungen, Seite **Error! Bookmark not defined.** dieser Bedienungsanleitung.

Bemerkung: Die Status-LEDs befinden sich unter den Tasten **[3**, **4** und 5**]**.

6. Anwendung

Vor der ersten Inbetriebnahme

- Lockern Sie die Kappe auf der Rückseite der Lampe.
- Legen Sie die Micro SD-Karte (nicht mitgeliefert) in den Einschub **[6]** ein. Beachten Sie die Anzeigen. Verwenden Sie nu reine neue Karte guter Qualität.
- Schalten Sie die Kamera aus und verbinden Sie diese über das mitgelieferte USB-Kabel mit einem USB-Anschluss. Die LED leuchtet einige Sekunden blau. Danach fängt eine rote LED an, zu blinken, um anzuzeigen, dass die Batterie wieder auflädt. Beachten Sie, dass Sie die Batterie vor der ersten Inbetriebnahme vollständig laden.
- Trennen Sie die Taschenlampe vom Netz sobald die rote LED fest leuchtet.
- Um Datum und Zeit einzustellen, verbinden Sie das Gerät mit dem Computer und kreieren Sie eine Textdatei im Hauptverzeichnis der Kamera. Nennen Sie diese Datei **tag.txt**, öffnen Sie diese und geben Sie Nachfolgendes ein:



- Eingestelltes Datum und Zeit werden aktiv sobald Sie das Gerät (korrekt) vom Netz trennen und wieder starten. Die Textdatei **tag.txt** wird automatisch gelöscht.

Gebrauch

- Drehen Sie die Kappe auf der Rückseite der Taschenlampe wieder fest.
- Stellen Sie die Kamera in den Standby-Modus, indem Sie den EIN/AUS-Schalter **[4]** ±5 Sekunden gedrückt halten. Die LED leuchtet zuerst blau und danach rot sobald die Kamera rückgesetzt ist.

Bemerkung: Die rote LED blinkt, um anzuzeigen, dass die SD-Karte defekt ist oder sich noch nicht im Einschub befindet.

- Das Gerät schaltet nach 30 Sekunden automatisch aus.
- Drücken Sie die Aufnahmetaste **[4]** um eine Aufnahme zu starten. Die blaue Status-LED blinkt während die rote LED leuchtet. Drücken Sie die Aufnahmetaste **[4]** wieder, um eine Aufnahme zu stoppen. Die blaue LED blinkt 3 Mal und erlischt danach.
- Drücken Sie die Schnappschuss-Taste **[5]** im Standby-Modus, um einen Schnappschuss zu machen. Die blaue LED blinkt 3 Mal, um anzuzeigen, dass das Bild gespeichert wird.
- Schalten Sie die LEDs **[1]** mit dem EIN/AUS-Schalter **[3]** ein wenn Sie die Kamera in einer dunklen Umgebung verwenden möchten. Schalten Sie die LEDs mit derselben Taste aus.
- Ist der Speicher voll, so stoppt die Kamera automatisch die Aufnahme.

Wichtig: Verbinden Sie die Kamera mit dem PC und speichern Sie alle Daten, ehe Sie wieder aufnehmen. Speichern Sie die Daten nicht, so werden diese unwiderruflich gelöscht.

- Bei schwacher Batterie schaltet die Kamera automatisch aus. Die aktuelle Aufnahme wird **nicht** gespeichert.

Die Kamera befestigen

- Diese Kamera wird mit einem Montagebügel mit Gummisauger und einem Montagebügel für das Fahrrad geliefert.
- Kleben Sie den Gummisauger auf einer ebenen und sauberen Oberfläche.
- Öffnen Sie die Klemme des Montagebügels und befestigen Sie ihn rund um die Lenkstange. Drehen Sie die Schraube gut fest und befestigen Sie die Kamera gut an der Halterung.

7. Die Batterie

- Diese Kamera enthält eine interne wieder aufladbare Batterie. Entsorgen Sie diese Batterie am Ende des Lebenszyklus der Kamera.
- Öffnen Sie die Kappe (Sie brauchen einige Kraft) und entfernen Sie die Leiterplatte.
- Schneiden Sie die Kabel durch und respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften beim Entsorgen der Batterie.

WARNUNG: Durchbohren Sie die Batterien nicht und werfen Sie diese nicht ins Feuer. Halten Sie die Batterien von Kindern fern. Beachten Sie, dass Sie die Anschlüsse nicht kurzschließen. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften beim Entsorgen der Batterie.

8. Technische Daten

Aufnahme-Element	1/4" CMOS-Farbsensor	
Video-Aufnahme	Aufnahmeformat	AVI
	Bilder pro Sekunde (fps)	30
	Video-Auflösung	720 x 480 Pixel
Bildaufnahme	Aufnahmeformat	JPG
	Bildauflösung	1280 x 1024 Pixel
Aufnahmemodus Video	kontinuierlich bis den Speicher voll ist oder manuelle Abschaltung	
Aufnahmekapazität	< 45 MB/Min.	
Stromversorgung	eingebaute Lithium-Ionbatterie (Laden über USB)	
Autonomie der Batterie	5 Std.	
Ladezeit	6 Std.	
Abmessungen	110 x Ø33 mm	
Gewicht	82 g	

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes. Für mehr Informationen zu diesem Produkt, siehe www.velleman.eu. Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

© URHEBERRECHT
Velleman NV besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung.
Alle weltweiten Rechte vorbehalten. Ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.

Velleman® Service and Quality Warranty

Velleman® has over 35 years of experience in the electronics world and distributes its products in more than 85 countries. All our products fulfil strict quality requirements and legal stipulations in the EU. In order to ensure the quality, our products regularly go through an extra quality check, both by an internal quality department and by specialized external organisations. If, all precautionary measures notwithstanding, problems should occur, please make appeal to our warranty (see guarantee conditions).

General Warranty Conditions Concerning Consumer Products (for EU):

• All consumer products are subject to a 24-month warranty on production flaws and defective material as from the original date of purchase.
• Velleman® can decide to replace an article with an equivalent article, or to refund the retail value totally or partially when the complaint is valid and a free repair or replacement of the article is impossible, or if the expenses are out of proportion.
You will be delivered a replacing article or a refund at the value of 100% of the purchase price in case of a flaw occurred in the first year after the date of purchase and delivery, or a replacing article at 50% of the purchase price or a refund at the value of 50% of the retail value in case of a flaw occurred in the second year after the date of purchase and delivery.
• Not covered by warranty:
- all direct or indirect damage caused after delivery to the article (e.g. by oxidation, shocks, falls, dust, dirt, humidity...), and by the article, as well as its contents (e.g. data loss), compensation for loss of profits;
- frequently replaced consumable goods, parts or accessories such as batteries, lamps, rubber parts, drive belts... (unlimited list);
- flaws resulting from fire, water damage, lightning, accident, natural disaster, etc. ...;
- flaws caused deliberately, negligently or resulting from improper handling, negligent maintenance, abusive use or use contrary to the manufacturer's instructions;
- damage caused by a commercial, professional or collective use of the article (the warranty validity will be reduced to six (6) months when the article is used professionally);
- damage resulting from an inappropriate packing and shipping of the article;
- all damage caused by modification, repair or alteration performed by a third party without written permission by Velleman®.
• Articles to be repaired must be delivered to your Velleman® dealer, solidly packed (preferably in the original packaging), and be completed with the original receipt of purchase and a clear flaw description.
• Hint: In order to save on cost and time, please reread the manual and check if the flaw is caused by obvious causes prior to presenting the article for repair. Note that returning a non-defective article can also involve handling costs.
• Repairs occurring after warranty expiration are subject to shipping costs.
• The above conditions are without prejudice to all commercial warranties.

The above enumeration is subject to modification according to the article (see article's manual).

Velleman® service- en kwaliteitsgarantie

Velleman® heeft ruim 35 jaar ervaring in de elektronicawereld en verdeelt in meer dan 85 landen.
Al onze producten beantwoorden aan strikte kwaliteitseisen en aan de wettelijke bepalingen geldig in de EU. Om de kwaliteit te waarborgen,
ondergaan onze producten op regelmatige tijdstippen een extra kwaliteitscontrole, zowel door onze eigen kwaliteitsafdeling als door externe gespecialiseerde organisaties. Mocht er ondanks deze voorzorgen toch een probleem optreden, dan kunt u steeds een beroep doen op onze waarborg (zie waarborgvoorwaarden).

Algemene waarborgvoorwaarden consumentengoederen (voor Europese Unie):

• Op alle consumentengoederen geldt een garantieperiode van 24 maanden op productie- en materiaalfouten en dit vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.
• Indien de klacht gegrond is en een gratis reparatie of vervanging van een artikel onmogelijk is of indien de kosten hiervoor buiten verhouding zijn, kan Velleman® beslissen het desbetreffende artikel te vervangen door een gelijkwaardig artikel of de aankoopsom van het artikel gedeeltelijk of volledig terug te betalen. In dat geval krijgt u een vervangend product of terugbetaling ter waarde van 100% van de aankoopsom bij ontdekking van een gebrek tot één jaar na aankoop en levering, of een vervangend product tegen 50% van de kostprijs of terugbetaling van 50 % bij ontdekking na één jaar tot 2 jaar.
• Valt niet onder waarborg:
- alle rechtstreekse of onrechtstreekse schade na de levering veroorzaakt aan het toestel (bv. door oxidatie, schokken, val, stof, vuil, vocht...), en door het toestel, alsook zijn inhoud (bv. verlies van data), vergoeding voor eventuele winstderving.
- verbruiksgoederen, onderdelen of hulpstukken die regelmatig dienen te worden vervangen, zoals bv. batterijen, lampen, rubberen onderdelen, aandrijfriemen... (onbeperkte lijst).
- defecten ten gevolge van brand, waterschade, bliksem, ongevallen, natuurrampen, enz.
- defecten veroorzaakt door opzet, nalatigheid of door een onoordeelkundige behandeling, slecht onderhoud of abnormaal gebruik of gebruik van het toestel strijdig met de voorschriften van de fabrikant.
- schade ten gevolge van een commercieel, professioneel of collectief gebruik van het apparaat (bij professioneel gebruik wordt de garantieperiode herleid tot 6 maand).
- schade veroorzaakt door onvoldoende bescherming bij transport van het apparaat.
- alle schade door wijzigingen, reparaties of modificaties uitgevoerd door derden zonder toestemming van Velleman®.
• Toestellen dienen ter reparatie aangeboden te worden bij uw Velleman®-verdeler. Het toestel dient vergezeld te zijn van het oorspronkelijke aankoopbewijs. Zorg voor een degelijke verpakking (bij voorkeur de originele verpakking) en voeg een duidelijke foutomschrijving bij.
• Tip: alvorens het toestel voor reparatie aan te bieden, kijk nog eens na of er geen voor de hand liggende reden is waarom het toestel niet naar behoren werkt (zie handleiding). Op deze wijze kunt u kosten en tijd besparen. Denk eraan dat er ook voor niet-defecte toestellen een kost voor controle aangerekend kan worden.
• Bij reparaties buiten de waarborgperiode zullen transportkosten aangerekend worden.

• Elke commerciële garantie laat deze rechten onverminderd.

Bovenstaande opsomming kan eventueel aangepast worden naargelang de aard van het product (zie handleiding van het betreffende product).

Garantie de service et de qualité Velleman®

Velleman® jouit d'une expérience de plus de 35 ans dans le monde de l'électronique avec une distribution dans plus de 85 pays.
Tous nos produits répondent à des exigences de qualité rigoureuses et à des dispositions légales en vigueur dans l'UE. Afin de garantir la qualité, nous soumettons régulièrement nos produits à des contrôles de qualité supplémentaires, tant par notre propre service qualité que par un service qualité externe. Dans le cas improbable d'un défaut malgré toutes les précautions, il est possible d'invoquer notre garantie (voir les conditions de garantie).

Conditions générales concernant la garantie sur les produits grand public (pour l'UE) :

• tout produit grand public est garanti 24 mois contre tout vice de production ou de matériaux à dater du jour d'acquisition effective ;
• si la plainte est justifiée et que la réparation ou le remplacement d'un article est jugé impossible, ou lorsque les coûts s'avèrent disproportionnés, Velleman® s'autorise à remplacer ledit article par un article équivalent ou à rembourser la totalité ou une partie du prix d'achat. Le cas échéant, il vous sera consenti un article de remplacement ou le remboursement complet du prix d'achat lors d'un défaut dans un délai de 1 an après l'achat et la livraison, ou un article de remplacement moyennant 50% du prix d'achat ou le remboursement de 50% du prix d'achat lors d'un défaut après 1 à 2 ans.
• sont par conséquent exclus :
- tout dommage direct ou indirect survenu à l'article après livraison (p.ex. dommage lié à l'oxydation, choc, chute, poussière, sable, impureté…) et provoqué par l'appareil, ainsi que son contenu (p.ex. perte de données) et une indemnisation éventuelle pour perte de revenus ;
- tout bien de consommation ou accessoire, ou pièce qui nécessite un remplacement régulier comme p.ex. piles, ampoules, pièces en caoutchouc, courroies… (liste illimitée) ;
- tout dommage qui résulte d'un incendie, de la foudre, d'un accident, d'une catastrophe naturelle, etc. ;
- out dommage provoqué par une négligence, volontaire ou non, une utilisation ou un entretien incorrects, ou une utilisation de l'appareil contraire aux prescriptions du fabricant ;
- tout dommage à cause d'une utilisation commerciale, professionnelle ou collective de l'appareil (la période de garantie sera réduite à 6 mois lors d'une utilisation professionnelle) ;
- tout dommage à l'appareil qui résulte d'une utilisation incorrecte ou différente que celle pour laquelle il a été initialement prévu comme décrit dans la notice ;
- tout dommage engendré par un retour de l'appareil emballé dans un conditionnement non ou insuffisamment protégé.
- toute réparation ou modification effectuée par une tierce personne sans l'autorisation explicite de SA Velleman® ; - frais de transport de et vers Velleman® si l'appareil n'est plus couvert sous la garantie.
• toute réparation sera fournie par l'endroit de l'achat. L'appareil doit nécessairement être accompagné du bon d'achat d'origine et être dûment conditionné (de préférence dans l'emballage d'origine avec mention du défaut) ;
• tuyau : il est conseillé de consulter la notice et de contrôler câbles, piles, etc. avant de retourner l'appareil. Un appareil retourné jugé défectueux qui s'avère en bon état de marche pourra faire l'objet d'une note de frais à charge du consommateur ;
• une réparation effectuée en-dehors de la période de garantie fera l'objet de frais de transport ;
• toute garantie commerciale ne porte pas atteinte aux conditions susmentionnées.

La liste susmentionnée peut être sujette à une complémentation selon le type de l'article et être mentionnée dans la notice d'emploi.

Velleman® Service- und Qualitätsgarantie

Velleman® hat gut 35 Jahre Erfahrung in der Elektronikwelt und vertreibt seine Produkte in über 85 Ländern.
Alle Produkte entsprechen den strengen Qualitätsforderungen und gesetzlichen Anforderungen in der EU. Um die Qualität zu gewährleisten werden unsere Produkte regelmäßig einer zusätzlichen Qualitätskontrolle unterworfen, sowohl von unserer eigenen Qualitätsabteilung als auch von externen spezialisierten Organisationen. Sollten, trotz aller Vorsichtsmaßnahmen, Probleme auftreten, nehmen Sie bitte die Garantie in Anspruch (siehe Garantiebedingungen).

Allgemeine Garantiebedingungen in Bezug auf Konsumgüter (für die Europäische Union):

• Alle Produkte haben für Material- oder Herstellungsfehler eine Garantieperiode von 24 Monaten ab Verkaufsdatum.
• Wenn die Klage berechtigt ist und falls eine kostenlose Reparatur oder ein Austausch des Gerätes unmöglicht ist, oder wenn die Kosten dafür unverhältnismäßig sind, kann Velleman® sich darüber entscheiden, dieses Produkt durch ein gleiches Produkt zu ersetzen oder die Kaufsumme ganz oder teilweise zurückzuzahlen. In diesem Fall erhalten Sie ein Ersatzprodukt oder eine Rückzahlung im Werte von 100% der Kaufsumme im Falle eines Defektes bis zu 1 Jahr nach Kauf oder Lieferung, oder Sie bekommen ein Ersatzprodukt im Werte von 50% der Kaufsumme oder eine Rückzahlung im Werte von 50 % im Falle eines Defektes im zweiten Jahr.
• Von der Garantie ausgeschlossen sind:
- alle direkten oder indirekten Schäden, die nach Lieferung am Gerät und durch das Gerät verursacht werden (z.B. Oxidation, Stöße, Fall, Staub, Schmutz, Feuchtigkeit, ...), sowie auch der Inhalt (z.B. Datenverlust), Entschädigung für eventuellen Gewinnausfall.
- Verbrauchsgüter, Teile oder Zubehörteile, die regelmäßig ausgewechselt werden, wie z.B. Batterien, Lampen, Gummiteile, Treibriemen, usw. (unbeschränkte Liste).
- Schäden verursacht durch Brandschaden, Wasserschaden, Blitz, Unfälle, Naturkatastrophen, usw.
- Schäden verursacht durch absichtliche, nachlässige oder unsachgemäße Anwendung, schlechte Wartung, zweckentfremdete Anwendung oder Nichtbeachtung von Benutzerhinweisen in der Bedienungsanleitung.
- Schäden infolge einer kommerziellen, professionellen oder kollektiven Anwendung des Gerätes (bei gewerblicher Anwendung wird die Garantieperiode auf 6 Monate zurückgeführt).

- Schäden verursacht durch eine unsachgemäße Verpackung und unsachgemäßen Transport des Gerätes.
- alle Schäden verursacht durch unautorisierte Änderungen, Reparaturen oder Modifikationen, die von einem Dritten ohne Erlaubnis von Velleman® vorgenommen werden.
• Im Fall einer Reparatur, wenden Sie sich an Ihren Velleman®-Verteiler. Legen Sie das Produkt ordnungsgemäß verpackt (vorzugsweise die Originalverpackung) und mit dem Original-Kaufbeleg vor. Fügen Sie eine deutliche Fehlerumschreibung hinzu.
• Hinweis: Um Kosten und Zeit zu sparen, lesen Sie die Bedienungsanleitung nochmals und überprüfen Sie, ob es keinen auf de Hand liegenden Grund gibt, ehe Sie das Gerät zur Reparatur zurückschicken. Stellt sich bei der Überprüfung des Geräts heraus, dass kein Geräteschaden vorliegt, könnte dem Kunden eine Untersuchungspauschale berechnet.
• Für Reparaturen nach Ablauf der Garantiefrist werden Transportkosten berechnet.
• Jede kommerzielle Garantie lässt diese Rechte unberührt.

Die oben stehende Aufzählung kann eventuell angepasst werden gemäß der Art des Produktes (siehe Bedienungsanleitung des Gerätes).

Garantía de servicio y calidad Velleman®

Velleman® disfruta de una experiencia de más de 35 años en el mundo de la electrónica con una distribución en más de 85 países.
Todos nuestros productos responden a normas de calidad rigurosas y disposiciones legales vigentes en la UE. Para garantizar la calidad, sometimos nuestros productos regularmente a controles de calidad adicionales, tanto por nuestro propio servicio de calidad como por un servicio de calidad externo. En el caso improbable de que surgieran problemas a pesar de todas las precauciones, es posible apelar a nuestra garantía (véase las condiciones de garantía).

Condiciones generales referentes a la garantía sobre productos de venta al público (para la Unión Europea):

• Todos los productos de venta al público tienen un período de garantía de 24 meses contra errores de producción o errores en materiales desde la adquisición original;
• Si la queja está fundada y si la reparación o la sustitución de un artículo es imposible, o si los gastos son desproporcionados, Velleman® autoriza reemplazar el artículo por un artículo equivalente o reembolsar la totalidad o una parte del precio de compra. En este caso, recibirá un artículo de recambio o el reembolso completo del precio de compra al descubrir un defecto hasta un año después de la compra y la entrega, o un artículo de recambio al 50% del precio de compra o la sustitución de un 50% del precio de compra al descubrir un defecto después de 1 a 2 años.
• Por consiguiente, están excluidos entre otras cosas:
- todos los daños causados directamente o indirectamente al aparato y su contenido después de la entrega (p.ej. por oxidación, choques, caída,...) y causados por el aparato, al igual que el contenido (p.ej. pérdida de datos) y una indemnización eventual para falta de ganancias;
- partes o accesorios que deban ser reemplazados regularmente, como por ejemplo baterías, lámparas, partes de goma, ... (lista ilimitada)
- defectos causados por un incendio, daños causados por el agua, rayos, accidentes, catástrofes naturales, etc. ;
- defectos causados a conciencia , descuido o por malos tratos, un mantenimiento inapropiado o un uso anormal del aparato contrario a las instrucciones del fabricante;
- daños causados por un uso comercial, profesional o colectivo del aparato (el período de garantía se reducirá a 6 meses con uso profesional) ;
- daños causados por un uso incorrecto o un uso ajeno al que est está previsto el producto inicialmente como está descrito en el manual del usuario ;
- daños causados por una protección insuficiente al transportar el aparato.
- daños causados por reparaciones o modificaciones efectuadas por una tercera persona sin la autorización explicita de SA Velleman® ;
- se calcula gastos de transporte de y a Velleman® si el aparato ya no está cubierto por la garantía.
• Cualquier reparación se efectuará por el lugar de compra. Devuelva el aparato con la factura de compra original y transpórtelo en un embalaje sólido (preferentemente el embalaje original). Incluya también una buena descripción del defecto ;
• Consejo: Lea el manual del usuario y controle los cables, las pilas, etc. antes de devolver el aparato. Si no se encuentra un defecto en el artículo los gastos podrían correr a cargo del cliente;
• Los gastos de transporte correrán a carga del cliente para una reparación efectuada fuera del periode de garantía.
• Cualquier gesto comercial no disminuye estos derechos.

La lista previamente mencionada puede ser adaptada según el tipo de artículo (véase el manual del usuario del artículo en cuestión)